

В. Доклад Рабочей группы по международным оборотным документам о работе ее шестой сессии (Женева, 3—13 января 1978 года) (A/CN.9/147) *

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>
Введение	1—9
Ход обсуждений и решения	10—145
А. Статьи 5 и 6 (толкование)	14—15
В. Статьи 24—26 (права держателя и защищенного держателя)	16—36
С. Статьи 27—45 (ответственность сторон)	37—100
D. Статьи 46—51 (предъявление к акцепту)	101—138
E. Статья 53 (предъявление к оплате)	139—145
Другие решения	146—147
Приложение. Проект конвенции о международных переводных и международных простых векселях (статьи 5 и 6 и 24—53, утвержденные Рабочей группой или отложенные ею для дальнейшего рассмотрения).	

* 7 апреля 1978 года.

ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с решениями Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) Генеральный секретарь подготовил «Проект Единообразного закона о международных переводных и международных простых векселях и комментарий» (A/CN.9/WG.IV.WP.2)¹. На своей пятой сессии (1972 г.) Комиссия учредила Рабочую группу по международным оборотным документам. Комиссия попросила, чтобы вышеупомянутый проект Единообразного закона был представлен Рабочей группе, и поручила Рабочей группе подготовить окончательный проект².

2. Рабочая группа провела свою первую сессию в Женеве в январе 1973 года. На этой сессии Рабочая группа рассмотрела статьи проекта Единообразного закона, касающиеся передачи и переуступки (статьи 12—22), прав и обязанностей сторон, подписавших документ (статьи 27—40), и определения прав «держателя» и «защищенного держателя» (статьи 5, 6 и 23—26)³.

3. Вторая сессия Рабочей группы состоялась в Нью-Йорке в январе 1974 года. На этой сессии Рабочая группа продолжила рассмотрение статей проекта Единообразного закона, касающихся прав и обязанностей сторон, подписавших документ (статьи 41—45), и рассмотрела статьи, касающиеся предъявления, отказа в акцепте или

платеже и регресса, включая юридические последствия протеста и уведомления об отказе в акцепте или платеже (статьи 46—62)⁴.

4. Третья сессия была проведена в Женеве в январе 1975 года. На этой сессии Рабочая группа продолжила рассмотрение статей, касающихся уведомления об отказе в акцепте или платеже (статьи 63—65). Группа также рассмотрела положения, касающиеся суммы, причитающейся держателю и стороне, ответственной во вторую очередь, которая акцептирует и оплачивает документ (статьи 67 и 68), и положения, касающиеся обстоятельств, при которых сторона освобождается от ответственности (статьи 69—78)⁵.

5. Рабочая группа провела свою четвертую сессию в Нью-Йорке в феврале 1976 года. На этой сессии Рабочая группа рассмотрела статьи 79—86 и статьи 1—11 проекта Единообразного закона, закончив тем самым первое чтение проекта этого закона⁶.

6. На пятой сессии Рабочей группы, проведенной в Нью-Йорке в июле 1977 года, Группа начала второе чтение проекта Единообразного закона (переименованного на этой сессии на «Проект конвенции о международных векселях и международных простых векселях») и рассмотрела статьи с 1 по 24⁷.

7. Рабочая группа провела свою шестую сессию в Отделении Организации Объединенных

¹ ЮНСИТРАЛ, доклад о четвертой сессии (1971 год), пункт 35 (Ежегодник.., 1971 год, часть первая, II, А). Краткая справка об истории этого вопроса до четвертой сессии Комиссии дана в документе A/CN.9/53, пункты 1—7; ЮНСИТРАЛ, доклад о пятой сессии (1972 год), пункт 61 (2с) (Ежегодник.., 1972 год, часть первая, II, А).

² ЮНСИТРАЛ, доклад о пятой сессии (1972 год), пункт 61 (1а).

³ Доклад Рабочей группы по международным оборотным документам о работе ее первой сессии (Женева, 8—19 января 1973 года), A/CN.9/77 (Ежегодник.., 1973 год, часть вторая, II, 1).

⁴ Доклад Рабочей группы о работе ее второй сессии (Нью-Йорк, 7—18 января 1974 года), A/CN.9/86 (Ежегодник.., 1974 год, часть вторая, II, 1).

⁵ Доклад Рабочей группы о работе ее третьей сессии (Женева, 6—17 января 1975 года), A/CN.9/99 (Ежегодник.., 1975 год, часть вторая, II, 1).

⁶ Доклад Рабочей группы о работе ее четвертой сессии (Нью-Йорк, 2—12 февраля 1976 года), A/CN.9/117 (Ежегодник.., 1976 год, часть вторая, II, 1).

⁷ Доклад Рабочей группы о работе ее пятой сессии (Нью-Йорк, 18—29 июля 1977 года), A/CN.9/141 (воспроизводится в настоящем томе, часть вторая, II, А, выше).

Наций в Женеве с 3 по 13 января 1978 года. В состав Рабочей группы входят следующие восемь членов Комиссии: Египет, Индия, Мексика, Нигерия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Франция. За исключением Египта, все члены Рабочей группы были представлены на шестой сессии. На сессии присутствовали также наблюдатели от следующих государств: Австралии, Австрии, Бразилии, Ганы, Колумбии, Кубы, Пакистана, Панамы, Сирийской Арабской Республики, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Турции, Уругвая, Федеративной Республики Германии, Филиппин, Чили, Эквадора и Японии, а также наблюдатели от Европейской банковской федерации, Европейского экономического сообщества и Гаагской конференции по международному частному праву.

8. Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:

Председатель	г-н Рене Робло (Франция)
Докладчик	г-н Роберто Луис Мантилья- Молина (Мексика)

9. Рабочей группе были представлены следующие документы: предварительная повестка дня (A/CN.9/WG.IV/WP.8); проект единого закона о международных переводных векселях и международных простых векселях с комментариями (A/CN.9/WG.IV/WP.2); проект единого закона о международных переводных векселях и международных простых векселях (в первой редакции) (A/CN.9/WG.IV/WP.6 и Add.1 и 2); проект конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях (в первой редакции), статьи 5, 6, 24—45, рассмотренные Редакционной группой (A/CN.9/WG.IV/WP.9); а также соответствующие доклады Рабочей группы о работе ее первой (A/CN.9/77), второй (A/CN.9/86), третьей (A/CN.9/99), четвертой (A/CN.9/117) и пятой (A/CN.9/141) сессий.

ХОД ОБСУЖДЕНИЯ И РЕШЕНИЯ

10. На данной сессии Рабочая группа продолжила второе чтение текста проекта конвенции о международных переводных и международных простых векселях, пересмотренного Секретариатом на основе обсуждений и решений Рабочей группы, отраженных в ее докладах о работе своих пяти предыдущих сессий.

11. Пересмотренный текст каждой статьи содер­жится в начале доклада о ходе обсуждения этой статьи.

12. В ходе обсуждения этой статьи Рабочая группа рассмотрела статьи 5 и 6 и статьи 24—53. Тексты статей, утвержденных Рабочей группой или отложенных для дальнейшего рассмотрения, приводятся в приложении к настоящему докладу.

13. На заключительном заседании сессии Рабочая группа выразила признательность наблюдателям государств — членов Организации Объединенных Наций и представителям международных организаций, которые приняли участие в работе сессии. Группа также выразила свою признательность представителям международных банков и торговых организаций, являющимся членами исследовательской группы ЮНСИТРАЛ по международным платежам, за помощь, оказанную ими Группе и Секретариату. Рабочая группа выразила надежду, что члены исследовательской группы и впредь будут предоставлять свои знания и услуги на заключительных стадиях настоящей работы.

А. Статьи 5 и 6 (толкование)

Статья 5

«7) «Защищенный держатель» означает держателя такого векселя, который, когда данное лицо стало держателем, внешне представлялся полным, обычным и непросроченным, при условии, что в то время это лицо фактически не знало о какой-либо претензии или возражении, касающемся векселя, упоминаемого в статье 24, или о том факте, что в платеже по нему было отказано за неакцептование или неуплату».

Статья 6

«Для целей настоящей Конвенции считается, что лицо знает о каком-либо факте, если оно действительно знает об этом факте или не могло не знать о его существовании».

14. Рабочая группа утвердила эти статьи.

15. Было отмечено, что, согласно определению защищенного держателя, сторона, которая, получив неполный вексель (например, без даты), поставила на нем дату, не может считаться защищенным держателем, даже если она поставила истинную дату.

В. Статьи 24—26 (права держателя и защищенного держателя)

Статья 24

«1) Права на вексель и по векселю держателя, который не является защищенным держателем, ограничиваются:

а) любой действительной претензией по отношению к векселю со стороны любого лица;

б) любым возражением, предусмотренным настоящей Конвенцией;

с) любым возражением относительно договорной ответственности, связанным с обстоятельствами, при которых лицо, выдвигающее возражение, стало стороной.

2) Сторона не может выдвигать в качестве возражения против держателя тот факт, что третье лицо имеет действительную претензию

по отношению к векселю, если только это третье лицо само не потребовало вексель у держателя и не уведомило такую сторону о своей претензии».

16. После обсуждения Рабочая группа решила разделить пункт 1 на два отдельных пункта, касающихся соответственно возражений и претензий. Такая новая структура пункта 1 отражена в пункте 1 (возражения) и пункта 2 (претензии) статьи 24, как это изложено в приложении к настоящему докладу.

Пункт 1, подпункт а

17. Рабочая группа утвердила содержание этого положения.

Пункт 1, подпункт b

18. Рабочая группа утвердила это положение.

19. Группа отметила, что возражения, которые в соответствии с данным положением распространяются на держателя, не являющегося защищенным держателем, основываются на положениях самой конвенции. Были приведены следующие примеры:

- i) В том случае, когда в отношении переводного векселя не было совершено надлежащего протеста в связи с отказом в акцептовании или платеже и стороны, предшествовавшие держателю, за исключением акцептанта и его гаранта, освобождаются от обязательств (статья 60) и, в случае предъявления к ним иска по этому векселю, могут выдвигать возражения о том, что они освобождены от обязательств вследствие отсутствия надлежащего протеста.
- ii) В том случае, когда трассант указал на векселе, что он подлежит предъявлению к акцепту, а вексель не был предъявлен к акцепту, он может выдвигать против держателя, обращающегося взыскание на него за неуплату, возражение о том, что он не несет ответственности в связи с отсутствием надлежащего предъявления к акцепту (статья 50).
- iii) Если в вексель были внесены существенные изменения после того, как трассант акцептовал вексель, например, если подлежащая уплате сумма была увеличена с 1000 шв. фр. до 10 000 шв. фр., акцептант несет ответственность перед держателем, который принял вексель после внесения изменений, за 1000 шв. фр. (статья 29) и, таким образом, может выдвигать возражения о том, что он не несет ответственности за остальные 9000 шв. фр. на основе этого положения Конвенции.
- iv) Сторона может на основании статьи 79 выдвигать против держателя возражения, основанные на том, что действия держа-

теля в отношении векселя являются просроченными.

Пункт 1, подпункт с

20. В отношении этого подпункта были высказаны различные замечания, и Рабочая группа рассмотрела ряд предложений, направленных на то, чтобы уточнить, какие возражения могут выдвигаться против незащищенного держателя.

21. Было выражено общее согласие с тем, что одним из видов возражений, которые распространяются как на держателя, так и на незащищенного держателя, являются возражения сторон, с которыми держатель имел дело, основанные на основной сделке, как это имеет место в следующем случае. Продавец товаров выставляет переводный вексель на покупателя, который должен уплатить продавцу по этому векселю. Покупатель акцептует вексель. Трассант не поставяет товар. Покупатель-акцептант может выдвигать возражение, основанное на непоставке товара.

22. Рабочая группа также согласилась с тем, что на незащищенного держателя должно распространяться возражение, основанное на основной сделке и исходящее от стороны, с которой такой держатель не имел дела. Был приведен следующий пример. По договору о купле-продаже покупатель (векселедатель) выписывает вексель, который должен быть оплачен продавцу (ремитенту). Продавец не поставяет товар и индосирует вексель в пользу А, который не является защищенным держателем. В случае действий со стороны А в отношении этого векселя векселедатель может выдвигать возражение, основанное на непоставке товара.

23. Был поднят вопрос о том, охватывает ли формулировка подпункта с, в котором говорится о возражениях относительно договорной ответственности, «связанных с обстоятельствами, при которых лицо, выдвигающее возражение, стало стороной», такой случай, когда скрытый дефект при основной сделке выявляется после того, как какое-либо лицо становится стороной. Рабочая группа придерживалась мнения, что в случае, приведенном в пункте 7, выше, покупатель должен иметь право выдвигать возражение против А, основанное на неисполнении договора продавцом, даже если такого возражения не существовало в тот момент, когда покупатель, подписав вексель в качестве векселедателя, стал стороной.

24. Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, следует ли разрешить стороне, против которой принимаются какие-либо действия в отношении векселя, выдвигать против незащищенного держателя возражение, основанное на сделке, не связанной с векселем. Так, например, в том случае, когда акцептант, от которого держатель требует платежа, имеет претензию против этого держателя, основанную на сделке, которая никоим образом не связана с векселем, следует ли разрешить акцептанту выдвигать эту претензию в качестве возражения против его ответственности

по векселю? После продолжительного обсуждения Рабочая группа решила, что статья 24 должна содержать положение по этому вопросу, но что такое возражение может быть выдвинуто лишь между непосредственными сторонами.

25. Рабочая группа согласилась с тем, что в целях ясности к возражениям, распространяющимся на держателя, следует добавить пункт, касающийся «действительных» возражений, например, возражений, основанных на невозможности или отсутствии согласия, что делает недействительной ответственность стороны, против которой был подан иск по векселю.

26. Рабочая группа учредила редакционную группу в составе представителей Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции для изменения формулировки статьи 24 в свете дискуссий и выводов Группы. Группа утвердила с незначительными поправками предложенный редакционной группой текст, изложенный в приложении I к настоящему докладу.

Пункт 2

27. Рабочая группа не смогла достичь консенсуса по вопросу о сохранении этого положения, согласно которому возражение стороны, от которой требуют платежа, основано на претензии какого-либо третьего лица по отношению к векселю (*ius tertii*). Согласно этому положению, в том случае, когда X обманным путем побудил ремитента индоссировать ему вексель, акцептованный А, и X предъявляет вексель А к оплате, А может выдвигать против X возражение, основанное на наличии обмана, если Р потребовал от X передачи ему векселя и сообщил А о его претензии. Было высказано предложение о том, что для целей этого правила не следует обуславливать необходимость того, чтобы Р потребовал от X передачи ему векселя, а что было бы достаточным, чтобы Р сообщил А о своей претензии.

28. Рабочая группа решила вернуться к рассмотрению этого положения в связи со статьей 70, ввиду того что оно связано с вопросом о том, следует ли считать сторону, оплачивающую вексель при обстоятельствах, изложенных в пункте 12, выше, освобожденной от обязательств.

Статья 25

«1) Права на вексель и по нему защищенного держателя свободны от:

a) любой претензии по отношению к векселю со стороны какого-либо лица;

b) любого возражения какой-либо стороны, за исключением возражений, основанных на неспособностью или отсутствии согласия, что приводит к аннулированию ответственности этой стороны по векселю; и

c) любого возражения, основанного на отсутствии ответственности на основании того, что век-

сель не был надлежащим образом предъявлен к акцепту или платежу или что отказ в акцепте или платеже по векселю не был надлежащим образом опротестован.

2) Права защищенного держателя не свободны от любой претензии или возражения относительно ответственности по векселю, возникающей в результате сделки между ним и стороной, заявившей претензию или возражение, если сделка связана с обстоятельствами, при которых он стал держателем.

[3) Передача векселя защищенным держателем какому-либо держателю наделяет этого держателя всеми правами на вексель и по нему, которыми обладал защищенный держатель, за исключением тех случаев, когда держатель участвовал в сделке, которая влечет за собой любую претензию по отношению к векселю или возражение по нему]».

Пункт 1, подпункт a

29. Рабочая группа одобрила содержание этого пункта.

Пункт 1, подпункт b

30. Рабочая группа отметила, что возражения, о которых говорится в этом пункте, касаются так называемых «реальных» или «абсолютных» возражений. Группа пришла к мнению, что защищенный держатель должен являться объектом таких возражений, даже если они сделаны отдаленной стороной, т. е. стороной, чьи правовые отношения стороны по отношению к векселю возникают не из прямых сделок с защищенным держателем, а из сделок с другой стороной по отношению к векселю или, в случае промежуточного перевода векселя простым вручением, с лицом, которое передало таким образом вексель. Однако Группа считает, что предложенная формулировка положения должна быть изменена в соответствии с текстом пункта 1b статьи 25, который соответствует пересмотренному на первоначальном этапе секретариатом варианту, а именно:

«Возражения, основанные на неспособности нести такой стороной ответственность по векселю или на том обстоятельстве, что такая сторона поставила свою подпись, не зная, что ее подпись делает ее стороной в векселе при условии, что такая неосведомленность не была вызвана небрежностью».

Пункт 1, подпункт c

31. Рабочая группа рассмотрела предложение о включении в статью 25 положения, согласно которому защищенный держатель станет объектом для возражений, основанных на положениях Конвенции. Например, сторона, выступающая с иском по векселю, должна иметь возможность заявить защищенному держателю о возражениях на основании статьи 79, т. е. когда действие по векселю просрочено. Группа пришла к согласованному мнению, что в принципе такое положение

должно быть добавлено к статье 25, и обратилась к секретариату с просьбой своевременно подготовить к седьмой сессии проект пункта, содержащий возражения на основе Конвенции, которые могут быть выдвинуты в отношении защищенного держателя.

Пункт 2

32. Рабочая группа отметила, что это положение касается возражений, о которых сторона может заявить защищенному держателю, если они возникнут в связи со сделкой, заключенной между ею и защищенным держателем. Группа рассмотрела три возможных решения:

а) защищенный держатель свободен от каких-либо возражений помимо «реальных» возражений;

б) в дополнение к «реальным» возражениям защищенный держатель должен являться объектом возражений, основанных на преимущественной сделке;

с) в дополнение к возражениям, перечисленным в пункте б, защищенный держатель должен также являться объектом для возражений, основанных на сделках, иных чем та, в соответствии с которой он стал держателем.

33. Рабочая группа выразила мнение, что возражения, которые могут быть предъявлены по отношению к защищенному держателю, должны исключать возражения, основанные на не связанных с этим сделках. Группа не поддержала предложение относительно того, что о возражении, основанном на основополагающей сделке, может быть заявлено лишь в том случае, если основополагающая сделка была аннулирована. Один представитель выразил мнение, что возражения, основанные на не связанных с этим сделках, могут быть предъявлены по отношению к защищенному держателю.

Пункт 3

34. Рабочая группа выразила свое согласие с этим положением. Она отметила, что так называемая «защитная норма» не имеет целью предоставить какому-либо лицу, участвовавшему в сделке, послужившей причиной для высказывания претензии или возражения, возможность индоссировать вексель путем передачи его держателю. Таким образом, если ремитент путем обмана вынудит трассанта выставить ему вексель и индоссировать вексель А, который является защищенным держателем, а А индоссирует вексель В, который участвовал в обмане, то В не может рассчитывать на тот факт, что он приобрел вексель у защищенного держателя.

35. Рабочая группа учредила Редакционную группу в составе представителей Франции, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки для составления соответствующих формулировок, основанных на выводах, к которым пришла Группа.

36. Текст статьи 25, заключенный в скобки, в приложении к настоящему докладу, был утвержден в предварительном порядке до пересмотра пункта 1с текста, изложенного выше, и положения, содержащегося в пункте 1а текста, изложенного в приложении, который будет представлен секретариату на седьмой сессии.

С. Статьи 27—45 (ответственность сторон)

Статья 27

«1) С учетом положений статей 28 и 30 какое-либо лицо не несет ответственности по векселю, если оно не подписало его.

2) Лицо, подписавшееся не своим именем, несет такую же ответственность, как если бы оно подписалось своим собственным именем.

3) Подпись может быть сделана от руки или в виде факсимиле, перфокарты, условного обозначения или совершена любыми другими механическими средствами».

Пункт 1

37. Рабочая группа утвердила этот пункт.

Пункт 2

38. Рабочая группа утвердила этот пункт.

Пункт 3

39. В связи с этим пунктом было выражено мнение о том, что, поскольку он допускает подписи в виде факсимиле или совершенные другими механическими средствами, он будет противоречить норме, содержащейся в некоторых юридических системах, которые признают лишь подписи, сделанные от руки. В связи с этим было сделано предложение о том, что любое государство при подписании и ратификации конвенции или присоединении к ней должно иметь возможность сделать заявление о том, что пункт 3 статьи 27 не применяется в отношении любой подписи, поставленной на векселе стороной, имеющей свое коммерческое предприятие в государстве, сделавшем такое заявление. В этой связи было упомянуто, что аналогичное положение было включено в текст проекта конвенции о международной купле-продаже товаров, который был утвержден Комиссией на ее десятой сессии⁸.

40. После обсуждения этого предложения Рабочая группа утвердила следующий текст, который должен быть добавлен в качестве сноски к этому пункту:

Статья (X)

«Договаривающееся государство, законодательство которого требует, чтобы подписи на векселе ставились от руки, может во время подписания, ратификации или присоединения сделать заявления о том, что подписи, постав-

⁸ ЮНСИТРАЛ, доклад о десятой сессии (1977 год), пункт 134 (Ежегодник., 1977 год, часть первая, II, А).

ленные на международном переводном векселе или международном простом векселе каким-либо юридическим или физическим лицом этого Договаривающегося государства, должны быть сделаны от руки».

Статья 28

«Поддельная подпись на векселе не налагает никакой ответственности по нему на то лицо, чья подпись была подделана. Тем не менее такое лицо несет такую же ответственность, как если бы оно само подписало этот вексель, если оно прямо или косвенно признало поддельную подпись или заявило о том, что эта подпись была его собственной».

41. В отношении этой статьи был поднят вопрос о том, будет ли она также охватывать тот случай, когда какой-либо агент подписывает вексель, не имея на то полномочий. Было выражено общее мнение о том, что цель этой статьи не заключается в регулировании положения, связанного с действиями агентов, хотя, вполне вероятно, что какое-либо лицо, являющееся агентом, может совершить подделку, подписавшись именем доверителя без указания на то, что он подписывается в качестве агента.

42. Рабочая группа утвердила это положение.

Статья 29

«1) Если в вексель были внесены существенные изменения, то:

а) стороны, подписавшие этот вексель после внесения в него существенных изменений, несут ответственность по векселю в соответствии с положениями измененного текста;

б) стороны, подписавшие вексель до внесения в него существенных изменений, несут ответственность по векселю в соответствии с положениями первоначального текста. Тем не менее сторона, которая сама внесла, санкционировала или согласилась на существенное изменение, несет ответственность по этому векселю в соответствии с условиями измененного текста.

2) Если не будет доказано обратное, подпись считается поставленной на векселе после существенного изменения.

3) Любое изменение является существенным, если оно в каком-либо отношении изменяет имеющееся на векселе письменное обязательство любой стороны».

Пункт 1, подпункт а

43. Рабочая группа утвердила этот подпункт.

Пункт 1, подпункт б

44. Были выражены сомнения относительно правильности этого положения. Было отмечено, что это положение может быть истолковано как связывающее какую-либо сторону с существенным

изменением векселя на основе косвенного согласия, что является нежелательным. Была также выражена озабоченность в связи со строгостью этой нормы, применяемой к сторонам, которые подписывают вексель после внесения существенного изменения, а также в связи с тем, что эта норма может быть чрезмерно жесткой в практических ситуациях. Был приведен пример случая, когда А выписывает вексель на 1000 долл. в пользу В. В индоссирует вексель в пользу С, который, увеличив сумму векселя до 4000 долл., индоссирует его в пользу D. D, не зная об этом изменении, индоссирует его в пользу E. Тем временем С скрывается или лишается средств. После того как А отказывает в платеже по векселю, E может получить полную сумму в размере 4000 долл. от D, но D, который также является невиновным, может потребовать от В уплаты лишь 1000 долл., даже если, первый раз принимая вексель, он, возможно, полагался главным образом на индоссамент В.

45. Рабочая группа выразила мнение о том, что такая строгость является неизбежной в системе, которая должна распределить риск убытка. В основе системы, разработанной в проекте текста, лежит принцип «знай своего индоссанта», и, для того чтобы изменить результат в приведенном примере, необходимо изменить основные концепции проекта.

46. Рабочая группа решила сохранить текст этого подпункта в существующей формулировке, отметив, однако, что французский текст является неправильным, поскольку представляется, что он касается лишь изменений, вносимых какой-либо стороной, а не, например, абсолютно посторонним лицом.

Пункты 2 и 3

47. Рабочая группа утвердила каждый из этих двух пунктов.

Статья 30

«1) Вексель может быть подписан агентом.

2) Имя или подпись доверителя, поставленные на векселе уполномоченным им агентом, налагают ответственность на доверителя, а не на агента.

3) Подпись на векселе, совершаемая агентом, не уполномоченным на подписание, или агентом, уполномоченным на подписание, но без указания на векселе, что он совершает подпись в качестве представителя поименованного лица, или с указанием на векселе, что он совершает подпись в качестве представителя, но без указания лица, которое он представляет, налагает ответственность по этому векселю на такого агента, а не на лицо, которое, как предполагается, представляет этот агент.

4) Вопрос о том, была ли подпись на векселе поставлена каким-либо лицом в качестве

представителя, может быть определен путем ссылки на то, что указано на лицевой стороне векселя.

5) Агент, который несет ответственность по векселю в соответствии с пунктом 3 и который оплачивает этот вексель, имеет те же права, какими обладало бы лицо, от имени которого, как предполагалось, действовал агент, если бы это лицо само оплатило данный вексель».

Пункты 1, 2 и 3

48. Рабочая группа утвердила каждый из этих пунктов.

Пункт 4

49. Было отмечено, что содержащаяся в этом пункте ссылка на то, что указано «на лицевой стороне» векселя, является двусмысленной, поскольку она может быть истолкована как касающаяся лишь того, что указано в начале текста векселя. Рабочая группа решила исключить из этого пункта слова «на лицевой стороне» таким образом, чтобы ссылка делалась лишь «на то, что указано на векселе». Рабочая группа утвердила этот пункт с этой поправкой.

Пункт 5

50. Рабочая группа утвердила этот пункт.

Статья 30-бис

«Распоряжение об уплате, содержащееся в переводном векселе, само по себе не означает передачи права на уплату, существующую вне переводного векселя».

51. Рабочая группа утвердила эту статью.

Статья 34

«1) Трассант обязуется при отказе в акцепте или уплате векселя и при любом необходимом протесте уплатить держателю сумму переводного векселя, а также любые проценты и расходы, которые могут подлежать возмещению по статьям 67 и 68.

2) Трассант может исключить или ограничить свою ответственность путем отметки о прямой оговорке на переводном векселе. Такая оговорка действительна лишь по отношению к этому трассанту».

Пункты 1 и 2

52. Рабочая группа утвердила оба пункта этой статьи.

Статья 34-бис

«1) Векселедатель простого векселя обязуется уплатить держателю сумму этого простого векселя, а также любые проценты и расходы, которые могут подлежать возмещению по статьям 67 или 68.

2) Векселедатель простого векселя не может исключить или ограничить свою ответственность путем отметки о любой оговорке на векселе. Любая оговорка такого рода не имеет силы».

Пункты 1 и 2

53. Рабочая группа утвердила каждый из этих двух пунктов статьи 34-бис.

Статья 36

«1) Трассат не несет ответственности по векселю, пока он его не акцептует.

2) Акцептант обязуется уплатить держателю или трассанту, который произвел платеж по этому переводному векселю, сумму переводного векселя и любые проценты и расходы, которые могут подлежать возмещению по статьям 67 или 68».

Пункты 1 и 2

54. Рабочая группа утвердила каждый из этих двух пунктов статьи 36.

Статья 37

«Акцепт должен быть обозначен на переводном векселе и может быть совершен:

a) в виде подписи трассата, сопровождаемой словом «акцептован» или равнозначными словами, или

b) в виде одной только подписи трассата, но лишь в том случае, если она поставлена на лицевой стороне переводного векселя».

Пункт a

55. Рабочая группа утвердила этот пункт.

Пункт b

56. В отношении этого пункта было выражено мнение о том, что требование о наличии подписи трассата на лицевой стороне векселя не является необходимым и не соответствует существующей практике в ряде стран, где трассаты иногда указывают на свой акцепт на обратной стороне векселя. Кроме того, поскольку трассат редко имеет основание подписывать вексель в иных случаях, чем акцептование, разумно сделать вывод о том, что такая подпись, поставленная в любой части векселя, является акцептом, если нет указания об обратном. Однако было выражено мнение о том, что рассматриваемое требование соответствует Женевскому единообразному закону и является полезным в том отношении, что проводит различие между акцептом и простой гарантией, особенно в случае бланкового индоссамена, являющегося частью ряда индоссаментов на обратной стороне векселя.

57. Рабочая группа решила исключить из этого пункта слова «но лишь в том случае, если она поставлена на лицевой стороне переводного векселя», исходя из того, что при отсутствии

указания об обратном подписи трассата, поставленная в любой части векселя, должна считаться акцептом.

Статья 38

«1) Переводной вексель может быть акцептован:

а) до того, как он был подписан трассантом, либо когда он не полностью составлен;

б) до наступления, во время наступления и после наступления срока платежа или после того, как имел место отказ в акцепте переводного векселя или в платеже по нему.

2) Если переводной вексель, выписанный к оплате в течение определенного срока, акцептуется по его предъявлению, акцептант должен указать дату своего акцепта; если акцептант не указывает этой даты, векселедатель, до выдачи переводного векселя, или держатель может поставить дату акцепта.

3) Если переводной вексель, выписанный к оплате в течение определенного срока, не акцептуется по его предъявлению и трассат впоследствии акцептует его, держатель имеет право считать этот акцепт датированным днем отказа в акцепте этого векселя».

Пункт 1, подпункт а

58. Был поднят вопрос о целесообразности использования слов «переводной вексель» в этом положении ввиду того, что термин «переводной вексель» определяется в пункте 2 статьи 1 как вексель, который помимо других реквизитов «подписан трассантом». Было также выражено мнение о том, что формулировка этого положения может создать впечатление о том, что «акцепт» может быть сделан на чистом листе бумаги, который впоследствии превращается в переводной вексель путем включения соответствующих слов согласно статье 1.

59. Рабочая группа выразила мнение, что это положение должно применяться лишь в случае векселя, который к моменту получения его трассатом уже имеет некоторые реквизиты векселя, указанные в статье 1 (2). Поэтому Группа решила изменить формулировку этого пункта следующим образом:

«1) неполный вексель, который удовлетворяет требованиям, установленным в подпункте а пункта 2 статьи 1, может быть акцептован трассатом до того, как он был подписан трассантом или в тот момент, когда он был неполным в других отношениях»;

Пункт 1, подпункт б

60. Рабочая группа утвердила это положение. Однако два представителя высказали свою оговорку в отношении того, что переводной вексель может быть акцептован во время наступления или после наступления срока платежа.

Пункт 2

61. Было сделано предложение о том, что, поскольку согласно статье 46 (2) а переводной вексель должен быть представлен к акцепту, если он содержит указание об этом, было бы целесообразно включить ссылку на такие переводные векселя в этом положении.

62. Рабочая группа согласилась с этим предложением и после слова «предъявлении» во второй строке пункта 2 включила слова «или если он должен быть представлен к акцепту до указанной даты».

Пункт 3

63. Рабочая группа утвердила этот пункт.

Статья 39

«1) Акцепт должен быть безусловным. Если трассат указывает на переводном векселе, что его акцепт действителен при каком-либо условии, этот вексель не акцептуется. Тем не менее акцептант связан условиями своего обусловленного акцепта.

2) а) Держатель может отказать в акцепте, изменяющем условия переводного векселя. При таком отказе переводной вексель не акцептуется. Если держатель принимает акцепт, касающийся лишь части суммы векселя, этот вексель не акцептуется в отношении остальной части суммы.

б) Если держатель принимает акцепт, изменяющий условия переводного векселя, помимо акцепта, касающегося лишь части суммы векселя, любая сторона, которая не выразила своего ясного согласия, освобождается от ответственности по этому переводному векселю.

3) Акцепт, содержащий указание на то, что платеж будет произведен агентом, не изменяет условий переводного векселя при условии, что:

а) место, в котором должен быть произведен платеж, не изменилось, и

б) переводной вексель не выписывается к оплате другим агентом».

64. Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, какую терминологию следует использовать для описания акцепта, не являющегося общим акцептом; как, например, акцепт, при котором трассат не выражает безоговорочного согласия с распоряжением трассанта. Было отмечено, что в составленном секретариатом первоначальном тексте проекта статьи 39 используется термин «обусловленный акцепт», который определяется в этом тексте как условный, частичный или обусловленный местом и временем. Было выражено мнение, что термин «безусловный», хотя он и используется в тексте статьи 26 Женевского единого закона, носит слишком ограничительный характер, поскольку он может быть истолкован как касающийся лишь тех акцептов;

при которых указывается, что платеж будет зависеть от выполнения условий, указанных при акцепте. После обсуждения Группа сделала вывод, что слова «обусловленный» и «необусловленный» более точно отражают разнообразные виды акцепта, не являющегося общим акцептом. Поэтому Группа постановила принять следующий новый пункт 1:

«Акцепт должен быть безусловным. Акцепт является обусловленным в том случае, если он связан с условиями или изменяет условия переводного векселя».

Было отмечено, что к акцепту, «изменяющему условия переводного векселя», относятся следующие виды акцепта:

- i) частичный акцепт, т. е. принятие трассатом обязательства выплатить лишь часть той суммы, на которую выписан вексель;
- ii) местный акцепт, т. е. акцепт, предполагающий выплату лишь в конкретно указанном месте, ином, чем место платежа, определенное в статье 53 g проекта конвенции;
- iii) акцепт, обусловленный по времени, т. е. акцепт, предполагающий выплату в иное время, чем тот срок, в который вексель должен быть оплачен.

Пункт 1

65. Рабочая группа согласилась с положением о том, что обусловленный акцепт, даже если он не был принят держателем, тем не менее обязывает трассата соблюдать его условия.

Пункт 2

66. Рабочая группа согласилась с положением о том, что держатель может либо принять частичный акцепт, либо отказаться принять такой акцепт. В последнем случае считается, что вексель не акцептуется. Если держатель принимает частичный акцепт, то считается, что вексель не акцептуется в отношении остальной части суммы.

67. Рабочая группа согласовала вопрос о том, что любой обусловленный акцепт, за исключением частичного акцепта, принятого держателем, должен означать, что вексель не акцептуется. Следовательно, если держатель принял, например, акцепт, обусловленный по времени, то с предыдущих сторон и трассанта снимается ответственность за переводной вексель по той причине, что, поскольку имеет место неакцептация векселя, держатель должен совершить протест.

Пункт 3

68. Состоялось подробное обсуждение значения слова «место» платежа. Был сделан вывод, что если место, где должен быть произведен платеж, не изменяется, то акцепт, при котором указывается конкретный адрес в этом месте или адрес, отличающийся от адресата, указанного в переводном векселе, но находящийся в том же

месте, не является обусловленным акцептом. Такой же вывод был сделан в отношении акцепта, при котором указывается, что платеж должен быть произведен конкретным агентом: такой акцепт является безусловным при условии, что место платежа не изменено и переводной вексель не выписывается к оплате другим агентом.

69. Текст, принятый Рабочей группой, приводится в приложении к данному докладу.

Статья 41

«1) Индоссант обязуется при отказе в акцепте или оплате векселя при любом необходимом протесте уплатить держателю сумму векселя, а также любые проценты и расходы, которые могут подлежать возмещению по статьям 67 и 68.

2) Индоссант может исключить или ограничить свою ответственность путем отметки о прямой оговорке на векселе. Такая оговорка действительна лишь по отношению к этому индоссанту».

Пункты 1 и 2

70. Рабочая группа утвердила каждый из этих двух пунктов статьи 41.

Статья 42

(Альтернатива А)

«[1] Любое лицо, которое передает вексель путем простого вручения, несет ответственность перед любым последующим держателем за любой ущерб, который такой держатель может понести в связи с тем, что до такой передачи

a) подпись на векселе была подделана или совершена без полномочий; или

b) вексель был существенно изменен; или

c) какая-либо сторона предъявляет действительную претензию по отношению к этому векселю или заявляет возражение против него; или

d) переводной вексель не был акцептован или оплачен или по простому векселю не был произведен платеж.

2) Ущерб согласно пункту 1 не может превышать сумму, указанную в статьях 67 или 68.

3) Ответственность за любой дефект, упомянутый в пункте 1, несет только держатель, который принял вексель, не зная о таком дефекте.]»

(Альтернатива В)

«[1] Любое лицо, которое передает вексель путем простого вручения, несет ответственность перед любым последующим держателем за любой ущерб, который такой держатель может понести в связи с тем, что до такой передачи

a) подпись на векселе была подделана или совершена без полномочий; или

b) вексель был существенно изменен; или

c) какая-либо сторона предъявляет действительную претензию по отношению к этому векселю или заявляет возражение против него; или

d) переводной вексель не был акцептован или оплачен или по простому векселю не был произведен платеж.

2) Ущерб согласно пункту 1 не может превышать сумму, указанную в статьях 67 или 68.

3) Ответственность за любой дефект, упомянутый в пункте 1, несет только держатель, который принял вексель, не зная о таком дефекте.

4) Пункт 1 не применяется, если вексель передан путем индоссамента для инкассо в соответствии со статьей 20.

5) Лицо, которое передает вексель, не зная о своей ответственности согласно пункту 1, может исключить или ограничить такую ответственность. Если такое исключение или ограничение осуществляется путем отметки о прямой оговорке на векселе, оно действительно для любого последующего держателя. Такая оговорка действительна лишь по отношению к заявившему ее лицу.

6) Ответственность согласно пункту 5 исключается путем использования слов «без ответственности», «без гарантии» или равнозначных слов. Однако применение слов «без регресса» не исключает ответственности согласно пункту 1.]»

71. Рабочая группа рассмотрела вопрос о целесообразности включения в проект конвенции положения, в соответствии с которым лицо, не подписавшее вексель и в силу этого не являющееся стороной, должно нести ответственность перед любым последующим держателем. Был приведен следующий пример: В, получатель, делает на простом векселе бланковую передаточную надпись и вручает его С. С вручает простой вексель D, не подписав его. Должен ли С нести ответственность за любой ущерб, который может понести D вследствие, например, существенного изменения простого векселя, внесенного после того, как его подписал В?

72. Было отмечено, что в странах с гражданским и общим правом существует различный подход к вопросу, рассматриваемому в статье 42. В юридических системах гражданского права ответственность С в вышеприведенном примере определялась бы общими нормами права, в то время как в юридических системах общего права такая ответственность основана на концепции гарантий. В порядке возражения против предложенного положения было указано, что установление ответственности вне векселя противоречило

бы политике, положенной в основу проекта конвенции. Однако согласно противоположной точке зрения, положение, соответствующее содержанию статьи 42, необходимо в юридических системах общего права в целях обеспечения того, чтобы векселедержатель, получивший вексель путем простого вручения, не был лишен средств судебной защиты по общему праву в обстоятельствах, рассматриваемых в статье 42. Кроме того, даже в юридических системах гражданского права не ясно, в случае дальнейшей передачи векселя, будут ли последующие держатели в соответствии с общими нормами права иметь право на иск о взыскании убытков по отношению к отдаленному держателю, передавшему вексель путем простого вручения.

73. После обсуждения Рабочая группа приняла решение о включении в проект конвенции положения, соответствующего содержанию статьи 42.

Альтернатива А

Пункт 1

74. Рабочая группа утвердила этот пункт.

Пункт 2

75. Были приведены два примера в отношении ущерба, который может быть возмещен держателю в соответствии с настоящим положением. Во-первых, был приведен случай, когда А выписывает простой вексель на сумму 1000 шв. франков на имя В. В делает на простом векселе бланковую передаточную надпись и вручает его С, который изменяет сумму, подлежащую уплате, на 11 000 шв. франков. Затем С вручает его D, который имеет право на получение от А или В суммы лишь в 1000 шв. франков. Согласно статье 42, D может взыскать с С 10 000 шв. франков.

76. Второй пример относится к тому, в какой степени держатель, такой как D в приведенном примере, должен в первую очередь добиться осуществления своих прав по векселю в отношении А и В, прежде чем он сможет воспользоваться правом по отношению к С, которое ему предоставлено в соответствии со статьей 42. Группа приняла решение о том, что этот вопрос должен решаться в соответствии с обычными нормами о возмещении убытков, включая обязанность их уменьшения, в соответствии с которой в первую очередь для получения удовлетворения от основных должников должны быть предприняты лишь действительные, но не чрезвычайные шаги. Поэтому было высказано предложение, что D в приведенном примере следует лишь предъявить вексель к акцепту А, а не предъявлять ему иск, до того как А будет предпринимать против него меры.

77. В связи с толкованием статьи 42 было также отмечено, что лицо несет ответственность за лишь такой любой ущерб, нанесенный держателю «в связи с» факторами, перечисленными в пункте 1, на который распространяется гарантия индоссамента. Соответственно, неплатежеспособ-

ность, например, основных должников не даст индоссанту, получившему вексель путем простого вручения, право на иск согласно статье 42, поскольку индоссант на основании этой статьи не считается представившим гарантию платежеспособности таких основных должников. Рабочая группа согласилась с этим толкованием и утвердила пункт 2.

Пункт 3

78. Рабочая группа утвердила этот пункт.

Альтернатива В

79. Рабочая группа рассмотрела вопрос о целесообразности включения в проект текста положений, содержащихся в пунктах 4, 5 и 6 альтернативы В статьи 42. Хотя было высказано мнение о полезности сохранения в проекте существа пункта 4 с целью разъяснения позиции банка, осуществляющего передачу путем вручения при инкассировании, Рабочая группа решила, что пункт 4 будет на практике относиться лишь к случаям передачи путем индоссамента и, соответственно, не является необходимым в статье 42. По этой же причине Рабочая группа решила не утверждать пункт 5 или пункт 6 альтернативы В.

Статья 43

«[1] Платеж по векселю как полностью, так и в виде части его суммы, может быть гарантирован любым лицом, которое могло стать стороной или нет.]

[1] Ответственность стороны по векселю может быть гарантирована любым лицом, которое могло стать стороной или нет.]

2) Гарантия должна быть указана на векселе или на приложенном к нему листе («аллонж»).

3) Гарантия выражается словами: «гарантирован», «аваль», «считать авалем» или равнозначными словами, сопровождаемыми подписью гаранта.

4) Гарантия может быть дана с помощью одной подписи. Однако:

a) одна подпись трассата на лицевой стороне векселя представляет собой акцепт; и

b) одна подпись на оборотной стороне векселя представляет собой индоссамент, если можно прийти к такому заключению с учетом лицевой стороны векселя.

5) Гарант может указать лицо, для которого он стал гарантом. В случае отсутствия такого указания лицом, для которого он стал гарантом, является векселедатель переводного векселя, если речь идет о переводном векселе, и векселедатель простого векселя, если речь идет о простом векселе.]]»

Пункт 1

80. Прежде всего Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, какая из альтернативных формулировок пункта 1 является предпочтительней, причем проблема здесь заключается в том, что какое-либо лицо может стать гарантом для трассата векселя, который впоследствии может принять или не принять обязательства по векселю путем акцепта его. В этой связи было отмечено, что если проект конвенции должен исключать возможность гарантирования такого мнимого обязательства трассата, то можно оставить второй вариант пункта 1; с другой стороны, целью первого варианта является охватить возможность того, чтобы лицом, гарантом которого намеревается стать лицо, подписывающее вексель, был трассат, как это имеет место в тех случаях, когда на переводном векселе против имени трассата ставятся слова «платеж гарантирован» и подпись гаранта.

81. После длительного обсуждения первого варианта Рабочая группа решила допустить, в принципе, возможность такой гарантии от имени трассата и принять первый вариант пункта 1 в качестве основы для дискуссии по вопросу о соответствующей формулировке такой нормы.

82. При рассмотрении вопроса о принятии формулировки типа «Платеж по векселю или его акцепт может быть гарантирован и т. д.» Рабочая группа рассмотрела характер обязательства гаранта, гарантирующего акцепт векселя. Было выражено общее мнение о том, что лицо, подписывающее вексель и намеревающееся стать гарантом трассата, не может брать на себя обязательство обеспечить фактический акцепт векселя этим трассатом, поскольку это вполне может оказаться невозможным; он также не может брать на себя обязательство о том, что он сам акцептует вексель, если трассат не сделает этого, поскольку согласно проекту конвенции лишь трассат может акцептовать вексель. С другой стороны, такое обязательство должно означать не только гарантию лишь того, что трассат поставит свою подпись на векселе в качестве акцептанта, не имея намерения или возможности оплатить этот вексель при наступлении срока платежа.

83. В соответствии с этим Рабочая группа пришла к выводу о том, что в конечном анализе обязательство лица, становящегося гарантом трассата векселя, заключается в оплате этого векселя при наступлении срока платежа, если трассат не оплатит его. Поэтому использование в тексте слов «гарантировать акцепт» не является полезным и может ввести в заблуждение. Предпочтительнее сделать четкую ссылку на трассата.

84. Рабочая группа обсудила и приняла предложение об изменении формулировки пункта 1 статьи 43 следующим образом:

«1) Платеж по векселю, независимо от того, был ли он акцептован, может быть гарантиро-

ван на всю сумму или часть ее за счет любой стороны или трассата. Гарантия может быть выдана любым лицом, которое может являться стороной или нет».

Было разъяснено, что слова «за счет любой стороны» не означают установления нормы, касающейся формы выдачи гарантии. Эта фраза скорее устанавливает связь между гарантией и обязательством (существующим или мнимым) какого-либо конкретного лица (например, трассата), позволяя избегать четкой ссылки на такое обязательство, а также касается неофициальных отношений между гарантом и таким лицом.

Пункт 2

85. Рабочая группа утвердила этот пункт.

Пункт 3

86. Рабочая группа утвердила этот пункт.

Пункт 4

87. Рабочая группа в целом согласилась с тем, что установленные в пункте 4 правила, касающиеся расположения подписей на векселе, должны действовать как жесткие, но, тем не менее, неимперативные нормы. В соответствии с этим Группа решила изменить начало второго предложения этого пункта, заменив слово «однако» словами «если из контекста не следует иное».

Пункт 4, подпункт а

88. Рабочая группа решила исключить из этого подпункта слова «лицевой стороне», с тем чтобы это положение соответствовало принятому ранее решению Группы по вопросу об акцепте (см. статью 37b выше, пункт 57).

Пункт 4, подпункт б

89. С учетом изменения, о котором говорится в пункте 87, выше, Рабочая группа решила исключить из этого подпункта как излишние слова «если можно прийти к такому заключению с учетом лицевой стороны векселя».

Пункт 4, новый подпункт

90. В целях полноты этого пункта Рабочая группа решила принять следующую презумпцию для таких случаев, когда одна подпись на лицевой стороне векселя не является подписью трассанта или трассата:

«Одна подпись на лицевой стороне векселя, поставленная лицом, не являющимся трассантом или трассатом, является гарантией».

Это положение станет подпунктом а пункта 4, а существующие подпункты а и б станут, соответственно, подпунктами б и с.

Пункт 5

91. Основной вопрос, обсужденный Рабочей группой в связи с этим пунктом, заключался в том, следует ли при отсутствии указания о том, гарантом кого стало лицо, подписавшее вексель,

считать, что гарантия предоставлена для трассанта или трассата. Однако было выражено общее мнение о том, что в случае акцептования векселя следует считать, что такая неуточненная гарантия предоставлена акцептанту. Проблема возникает лишь в случае неакцептования векселя.

92. Были выдвинуты значительные аргументы в пользу того, чтобы считать такую подпись гарантией ответственности трассанта. Утверждалось, что понятие гарантии ответственности (трассата), которая еще не существует и, возможно, не будет существовать, трудно понять с юридической точки зрения. Какими являются права такого гаранта исходя из статьи 45? Было также отмечено, что согласно Женевскому единообразному закону норма заключается в том, что такая гарантия считается предоставленной трассанту, стороне, которая несет ответственность по векселю, и что не следует отходить от этой установленной нормы, если нет на то весьма серьезных причин, а в данном случае представляется, что таких причин нет.

93. В поддержку мнения о том, что лицом, для которого предоставляется неуточненная гарантия, должен быть трассат, было отмечено, что для такого решения существуют практические причины, даже хотя придется пойти на концептуальные трудности. Во-первых, в случае тратт, срочных по предъявлению, которые имеют большое значение в коммерческой практике, держатель обычно заинтересован в гарантии, поскольку акцепта в этих случаях не существует, и, следовательно, он заинтересован в том, чтобы гарантия была выдана трассату, а не трассанту. Во-вторых, учитывая решение о том, что после акцепта гарантия должна считаться предоставленной акцептанту, возникнут практические проблемы проверки того, считалась ли гарантия предоставленной трассанту, а не трассату в случае еще неакцептованного переводного векселя. Для каждого неакцептованного векселя будет необходимо определить, была ли подпись гаранта поставлена на векселе до или после подписи трассата. Если она была поставлена до подписи трассата, то лицом, кому предоставляется гарантия, является трассант, а если после — то акцептант. Было также отмечено, что, несмотря на кажущуюся жесткость, соответствующее положение статьи 31 Женевского единообразного закона в гражданском праве некоторых стран рассматривается лишь как презумпция, от которой можно отходить.

94. Рабочая группа решила изменить пункт 5, заменив слова «векселедатель переводного векселя» в третьей строке словами «акцептант или трассат», и с учетом этой поправки утвердила текст пункта.

Статья 44

«Гарант несет ответственность по векселю в том же объеме, что и сторона, для которой он стал гарантом, если только гарант не сдает на векселе отметки об ином».

95. Рабочая группа решила, что ввиду принятия решения допустить возможность того, чтобы какое-либо лицо стало гарантом трассата, который пока еще не акцептовал вексель и, таким образом, не несет ответственности по нему (см. пункты 91—94, выше), необходимо изложить в этой статье характер такого обязательства гаранта. Напоминая о предыдущих прениях по этому вопросу в связи с пунктом 1 статьи 43 (см. пункты 80 и 81, выше), а также о достигнутых выводах, Рабочая группа решила сделать существующий текст статьи 44 пунктом *a* и утвердить следующее положение в качестве нового пункта *b* этой статьи:

«Если лицом, гарантом которого он стал, является трассат, гарант обязуется оплатить вексель при наступлении срока платежа, если трассат не оплачивает или не акцептует к оплате вексель».

96. В отношении вышеизложенной формулировки Рабочая группа решила, что цель слов «при наступлении срока платежа» заключается в том, чтобы гарант нес ответственность за платеж по векселю в тот момент, когда трассат, — если он согласился быть связанным обязательствами по векселю, — должен будет оплатить вексель, а не раньше.

97. Затем Рабочая группа рассмотрела ряд вопросов, касающихся толкования и влияния статьи 44 в целом. Рабочая группа пришла к выводу о том, что статья 44 ставит гаранта в положение того лица, гарантом которого он стал, вследствие чего гарант несет ответственность лишь в той степени, в какой ее несет или несло бы такое лицо. Отсюда следует, что гарант может выдвигать против любого лица все возражения, которые могут выдвигаться лицом, гарантом которого он стал. Рабочая группа решила, что в сферу проекта конвенции не входит рассмотрение вопроса о собственных, личных возражениях гаранта, не зависящих от возражений лица, гарантом которого он стал. В ответ на вопрос о том, должен ли держатель сначала заявить протест, прежде чем предъявлять иск гаранту, было указано, что согласно проектам статей 55(3) и 60(3) (A/CN.9/WG.IV/ WP.10), которые еще не рассмотрены Рабочей группой, необходимость представления и протеста устраняется, в том что касается ответственности лица, являющегося гарантом акцептанта или векселедателя простого векселя.

98. Рабочая группа утвердила статью 44, включив новый подпункт *b* о котором говорится в пункте 1, выше.

Статья 45

«Гарант, оплачивающий вексель, имеет по нему права в отношении стороны, для которой он стал гарантом, и в отношении тех сторон, которые несут по нему ответственность перед этой стороной».

99. Рабочая группа в целом выразила согласие с текстом статьи 45. Было отмечено, что единственная неохваченная ситуация касается прав лица, являющегося гарантом трассата по отношению к трассанту, который не стал стороной, и Группа сделала вывод о том, что любые меры, которые могут быть приняты, будут выходить за рамки векселя и, таким образом, не должны рассматриваться в конвенции. Однако был задан вопрос о том, является ли достаточным лишь слово «сторона» для того, чтобы подчеркнуть качественное различие между правами гаранта в том случае, когда трассат акцептовал вексель, и в том случае, когда он не акцептовал его.

100. Рабочая группа решила не вносить каких-либо изменений в формулировку текста статьи 45 и утвердила эту статью.

D. Статьи 46—51 (предъявление к акцепту)

Статья 46

1) Держатель может предъявить переводной вексель к акцепту.

2) Держатель должен предъявить переводной вексель к акцепту:

a) когда векселедатель [или индоссант, или гарант] сделал оговорку на векселе о том, что он должен быть так предъявлен; или

b) когда вексель выписан подлежащим к оплате в течение определенного срока после предъявления; или

c) когда вексель выписан подлежащим к оплате в любом месте, кроме обычного места проживания или местонахождения предприятия плательщика [за исключением тех случаев, когда переводной вексель оплачивается по требованию].

[3] Оговорка на переводном векселе о том, что он должен быть акцептован:

a) если она сделана векселедателем переводного векселя, действительна по отношению к векселедателю переводного векселя или любой последующей стороне, если только такая сторона не оговорила в векселе иное;

b) если она сделана любой другой стороной, помимо векселедателя, касается лично делавшей ее стороны]».

Пункт 1

101. Было выражено мнение, что формулировка этого пункта носит неоправданно ограниченный характер, поскольку она предполагает предъявление к акцепту только со стороны держателя. Это может повлечь за собой нежелательные сомнения в тех случаях, когда предъявление сделано не самим держателем, а кем-то иным, действующим от его имени, как-то, например, банком, курьером или даже самим векселедателем. Далее, нет

необходимости в том, чтобы текст пункта содержал указания на тех лиц, которые должны осуществлять предъявление, поскольку пункт посвящен лишь вопросу о возможности предъявления векселя к акцепту. Было обращено также внимание на тот возможный случай, когда, согласно статье 38 (1), векселедатель предъявляет к акцепту не до конца заполненный документ.

102. С учетом этих замечаний Рабочая группа приняла решение изменить текст пункта 1 следующим образом:

«Вексель может быть предъявлен к акцепту».

Пункт 2

103. Рабочая группа приняла решение изменить начальную строку этого пункта, с тем чтобы она соответствовала новой формулировке пункта 1.

Пункт 2, подпункт а

104. Рабочая группа приняла решение исключить слова, заключенные в скобках, из этого подпункта на том основании, что нецелесообразно вводить какие-либо побочные трудности, если отсутствуют доказательства существования значительной практики оговорок в отношении предъявления, к которой прибегают индоссанты или гаранты. Однако Рабочая группа пересмотрит этот вопрос, если в ходе консультаций секретариата с банковскими или коммерческими кругами будет выявлена практическая необходимость предусмотреть такие случаи. Рабочая группа приняла также решение заменить слова «так предъявлен» в тексте на английском языке словами «предъявлен к акцепту», и, таким образом, подпункт будет теперь выглядеть следующим образом:

«а) Когда векселедатель сделал оговорку на векселе о том, что он должен быть предъявлен к акцепту»;

Пункт 2, подпункт б

105. Рабочая группа утвердила этот подпункт.

Пункт 2, подпункт с

106. Рабочая группа рассмотрела вопрос о необходимости исключить слово «обычного», стоящее перед словами «места проживания». С одной стороны, было выражено мнение, что исключение слова «обычного» усложнит положение держателя, которому может быть хорошо известно обычное место проживания плательщика, однако не известно, что другое место, указанное в векселе, также является местом проживания. В большинстве случаев отсутствуют какие-либо особые проблемы, связанные с определением обычного места проживания лица, и это понятие хорошо известно в международном законодательстве. Однако было высказано мнение о том, что держателя в международной сделке не следует ставить в затруднительное положение путем принятия решения по вопросу «обычного» и «необычного» места проживания плательщика.

Для целей подпункта с будет достаточным то, что вексель выписан подлежащим к оплате в любом месте, помимо любого места проживания плательщика: исключение слова «обычное» завершит этот результат. Рабочая группа приняла решение исключить слово «обычное» в первой строке подпункта с на том основании, что существует весьма незначительное количество случаев, предусматривающих возможность внесения каких-либо практических различий в результате.

107. Рабочая группа рассмотрела также предложение об исключении подпункта с полностью. Он вводит требование о предъявлении тогда, когда это не является обязательным, и влечет за собой нежелательные последствия, ибо несоблюдение этих требований освобождает индоссантов от выполнения своих обязанностей по векселю. Рабочая группа приняла решение сохранить этот подпункт, исходя из того, что это положение является необходимым в практике англо-американской системы международных оборотных документов, предусматривающей уведомление плательщика о выставлении такого векселя.

108. Рабочая группа, напоминая о принятом ею ранее решении не делать исключения в отношении случая требования по векселю, приняла также решение устранить скобки, в которые заключены слова «за исключением тех случаев, когда переводной вексель оплачивается по требованию».

Пункт 3

109. Рабочая группа приняла решение исключить это положение на основании решения, принятого по вопросу об индоссантах и гарантах в связи с пунктом 2 а (см. выше, пункт 104).

Статья 47

«1) Векселедатель [или индоссант; или гарант] может сделать оговорку на переводном векселе о том, что он не должен предъявляться к акцепту или что он не должен предъявляться до установленного дня или до наступления определенного обстоятельства.

2) Если переводной вексель предъявляется к акцепту, несмотря на оговорку, допускаемую в соответствии с пунктом 1, и в акцепте отказано, не считается, что векселю отказано в акцепте или платеже [в отношении стороны, которая делает эту оговорку].

3) Если плательщик акцептует переводной вексель, несмотря на оговорку о том, что он не должен предъявляться к акцепту, акцепт является действительным.

4) Оговорка на переводном векселе о том, что он не должен предъявляться к акцепту:

а) если она сделана векселедателем, действительна по отношению к любой последующей стороне, если только такая сторона не оговорила в векселе иное;

б) если она сделана любой стороной, касается лично сделавшей ее стороны.]»

Пункт 1

110. Рабочая группа утвердила этот пункт при условии исключения слов, заключенных в скобки, в соответствии с принятым ею решением относительно индоссантов и гарантов в связи со статьей 46 (2 а) (см. выше, пункт 104).

Пункт 2

111. Было отмечено, что слово «оговорка» не соответствует данному контексту при переводе на испанский и французский языки; более правильным выражением является запрещение.

112. Рабочая группа решила утвердить текст этого пункта при условии замены термина «оговорка» более соответствующим термином в текстах на французском и испанском языках. Она приняла также решение исключить слова, заключенные в скобках в конце пункта, в соответствии с решением в отношении индоссантов или гарантов в связи со статьей 46 (2 а) (см. выше, пункт 104).

Пункт 3

113. Рабочая группа утвердила этот пункт.

Пункт 4

114. Рабочая группа приняла решение исключить этот пункт согласно своему решению не предусматривать оговорку со стороны индоссантов или гарантов в связи со статьей 46 (2 а) (см. выше, пункт 104).

Статья 47-бис

«1) Предъявление к акцепту должно быть совершено по отношению к плательщику.

2) Вексель, выставленный двум или несколькими плательщикам, может быть предъявлен любому из них, если в векселе прямо не указано иное.

3) Предъявление к акцепту может быть совершено лицу или органу, помимо плательщика, если данное лицо или орган правомочны, согласно применяемому праву, акцептовать вексель».

Пункт 1

115. Было отмечено, что в ходе рассмотрения пунктов 1 и 2 статьи 46 Рабочая группа приняла решение, что вопросы о том, кто может предъявлять к акцепту и по отношению к кому, должны рассматриваться не в этой статье, а в ином месте. Рабочая группа приняла также решение о том, что в отличие от Женевского единообразного закона (статья 21), который дает возможность совершить предъявление любому лицу, являющемуся простым держателем векселя, необходимо внести некоторые ограничения в отношении лиц, имеющих возможность совершать соответствующие предъявления согласно проекту конвенции. Поэтому Группа приняла решение

внести поправку в текст пункта 1, который выглядит следующим образом:

«1) Предъявление к акцепту должно быть совершено по отношению к плательщику держателем или векселедателем или от их имени».

Пункт 2

116. Рабочая группа утвердила этот пункт.

Пункт 3

117. В ответе на вопрос о сфере применения этого положения было отмечено, что, судя по замыслам, оно должно охватывать следующие ситуации: банкротство плательщика; ликвидация корпоративной организации; неспособность плательщика по причине болезни; и т. д. Было также отмечено, что такое положение является необходимым по некоторым правовым системам для того, чтобы ясно указать на то, что лица или орган, ссылка на которые в нем содержится, могли совершить действительное акцептование в рамках своих собственных прав, независимо от вопроса о том, действуют они или нет «от имени» плательщика.

118. Рабочая группа утвердила этот пункт.

Статья 48

«Переводной вексель предъявляется к акцепту надлежащим образом, если он предъявляется в соответствии со следующими правилами:

а) держатель должен предъявить переводной вексель плательщику в рабочий день, в разумное время. Если место акцепта указано в переводном векселе, предъявление должно быть сделано в этом месте;

б) если переводной вексель выписан подлежащим оплате в установленный срок или в течение определенного периода после него, любое предъявление к акцепту должно быть совершено до истечения срока платежа по векселю;

с) переводной вексель, выписанный подлежащим оплате в течение определенного срока после предъявления, должен быть предъявлен к акцепту в течение одного года после его даты;

д) переводной вексель, на котором векселедатель [или индоссант, или гарант] указал день или срок предъявления к акцепту, должен быть предъявлен в установленный день или в течение установленного периода».

Пункт а

119. Рабочая группа утвердила этот пункт.

Пункт б

120. Рабочая группа приняла решение заменить в первой строке этого пункта слова «установленный срок» словами «или в течение определенного периода после установленного срока» на том основании, что фраза «определенный период

после установленного срока» также означает установленный срок. Рабочая группа утвердила пункт при условии внесения этого изменения.

Пункт с

121. Было внесено замечание относительно того, что это положение, видимо, не распространяется на вексель с оплатой по предъявлению, в отношении которого имеется оговорка об акцепте. Рабочая группа приняла решение, что такой вексель должен быть предусмотрен этим положением, и одобрила положение о включении слов «по предъявлению или» перед словами «в течение определенного срока» в первой строке пункта, с тем чтобы эта фраза выглядела следующим образом:

«Переводной вексель, выписанный подлежащим оплате по предъявлению или в течение определенного срока после предъявления, должен ...».

122. Рабочая группа также рассмотрела, но не утвердила предложение сократить период, предусматриваемый для предъявления векселя в пункте с. Было отмечено в этой связи, что одногодичное правило, предусмотренное Женевским единообразным законом, является обычной практикой делового мира, и поэтому не следует создавать риск того, что некоторые лица могут оказаться неосведомленными относительно более короткого периода.

123. Рабочая группа одобрила этот пункт при условии внесения поправки, ссылка на которую содержится выше, в пункте 121.

Пункт d

124. В ответ на вопрос о том, учитывает ли настоящее положение должным образом возможность предъявления по почте, было выражено общее мнение, что формулировка не исключает такой возможности. Тот факт, что она не содержит каких-либо особых положений, касающихся потерянной или неправильно доставленной корреспонденции, не должен, как отмечалось, приводить к выводу о том, что предъявление по почте исключается.

125. На основании вышесказанного и при условии исключения слов, заключенных в скобки в соответствии с ранее принятым решением, Рабочая группа утвердила этот пункт.

Статья 49

«[1] Задержка в предъявлении к акцепту считается оправданной, если эта задержка вызвана обстоятельствами, которые находились вне контроля держателя и которые он не мог избежать или преодолеть. Когда причина задержки перестает действовать, предъявление должно быть осуществлено с разумной заботливостью.]

2) Предъявление к акцепту не обязательно:

a) если плательщик умер или уже не может свободно распоряжаться своими активами по

причине неплатежеспособности, или является фиктивным лицом или лицом, которое не правоспособно принять переводной вексель, или если плательщиком являются корпорация, компания, товарищество, ассоциация или другое юридическое лицо, которые, согласно применимому праву, находятся в стадии ликвидации или прекратили свое существование;

b) если при проявлении разумной заботливости предъявление не может быть совершено в срок, установленный для предъявления к акцепту.

[b) Если причина задержки в предъявлении, указанной в пункте 1 настоящей статьи, продолжает действовать по прошествии 30 дней после истечения срока предъявления к акцепту.]»

Пункт 1

126. Рабочая группа решила исключить это положение из текста проекта конвенции, поскольку оно является неясным и трудно применимым и, таким образом, может привести к различным толкованиям. Кроме того, исключение этого положения не вызовет каких-либо трудностей, поскольку в большинстве случаев те же результаты могут быть получены путем применения пункта 2b.

Пункт 2a

127. В ответ на вопрос о взаимосвязи между этим положением и статьей 47-бис (3), согласно которой предъявление к акцепту может быть совершено лицу или органу, помимо трассата, если такое лицо или такой орган правомочны акцептовать вексель, было отмечено, что, хотя статья 49 2a устраняет необходимость предъявления векселя к акцепту в таких обстоятельствах, держатель может, тем не менее, пожелать предъявить вексель, а такое лицо или такой орган могут пожелать акцептовать его. Статья 47-бис (3) направлена на то, чтобы допустить и признать такое предъявление.

128. Был поднят вопрос относительно понятия «фиктивного лица». Во-первых, было указано, что во многих странах с гражданским правом этот термин используется в связи с доктриной юридического лица в отличие от физических лиц, и, во-вторых, что в той степени, в какой этот термин касается несуществующих трассатов, норма, устраняющая необходимость предъявления в таком случае, является в принципе неверной. Никогда нельзя сразу определить, что трассат является фиктивным лицом только потому, что поставленное на векселе имя наталкивает на такой вывод. Только в определенном месте предъявления векселя можно установить, существует ли трассат или нет. Таким образом, это положение устраняет необходимость предъявления именно в том случае, когда предъявление должно требоваться.

129. С другой стороны, было указано, что это положение служит полезной и практической цели.

Бывает случаи, когда дельцы и предприниматели получают средства от третьих сторон, делая вид, что какая-либо компания или предприятие, которое пока еще не создано и, возможно, никогда не будет создано, активно действует в какой-либо области. В таких случаях переходные векселя могут выписываться на такие фиктивные компании. Устранение необходимости предъявления в таком случае не только позволит избежать логических трудностей предъявления векселя несуществующему лицу, но и позволит также в определенный срок выяснить права по векселю, принадлежащие различным сторонам, а также права по отношению к другим сторонам, например индоссантам. Что касается необходимости наведения справок, прежде чем можно будет сделать вывод о том, что трассант является фиктивным лицом, то было указано, что это не является проблемой, присущей положению, касающемуся фиктивных лиц. Такое же фактическое и/или юридическое определение необходимо для того, чтобы применять положение, касающееся, например, неспособности трассата, или даже положение, касающееся смерти трассата.

130. Рабочая группа решила сохранить ссылку на несуществующих трассатов в этом подпункте.

131. Рабочая группа решила заменить слова «принять переводной вексель» в третьей строке этого пункта словами «нести ответственность по векселю в качестве акцептанта», с тем чтобы привести эту ссылку в соответствии с терминологией, используемой в статьях 24 и 25. Она также решила исключить как ненужные слова «согласно применимому праву» из четвертой строки этого подпункта.

132. Что касается содержащейся в этом подпункте ссылки на юридическое лицо, находящееся «в стадии ликвидации», было отмечено, что согласно многим правовым системам факт нахождения «в стадии ликвидации» не затрагивает способности какого-либо юридического лица акцептовать или оплачивать вексель. Кроме того, нахождение «в стадии ликвидации» имеет много различных толкований и правовых последствий в различных правовых системах, и таким образом эта фраза не является соответствующей практической основой для единообразной нормы. В соответствии с этим Рабочая группа решила исключить слова «в стадии ликвидации или» из этого подпункта, исходя из того, что следует оставить на усмотрение суда толкование слов «уже не может свободно распоряжаться своими активами по причине несостоятельности» или «уже не может акцептировать переводной вексель» в начале подпункта в тех случаях, когда какое-либо юридическое лицо находится «в стадии ликвидации».

133. Рабочая группа утвердила этот подпункт с учетом вышеизложенных изменений.

Пункт 2, подпункт b

134. Рабочая группа утвердила этот подпункт.

Статья 50

«Если переводной вексель, который должен быть предъявлен к акцепту согласно статье 46, не предъявляется таким образом, векселедатель, индоссанты и гаранты не несут ответственности по этому переводному векселю».

135. Рабочая группа утвердила это положение с учетом следующих изменений:

- i) слова «согласно статье 46» были исключены, поскольку ссылка на обязательное предъявление к акцепту согласно статье 46 может быть истолкована как не учитывающая случаи, при которых предъявление не является обязательным. Так, например, если вексель не предъявляется из-за смерти трассата, трассант, индоссанты и их гаранты не освобождаются от обязательств, хотя этот переводной вексель должен быть оплачен в установленный период после предъявления.
- ii) Слово «гаранты» было заменено словами «их гаранты», поскольку гарант трассата не освобождается от ответственности по векселю, так как он гарантировал платеж трассатом.

Статья 51

«1) Считается, что переводному векселю отказано в акцепте или платеже:

- a) если после надлежащего предъявления получен ясно выраженный отказ в акцептовании или если, несмотря на разумную заботливость, согласие не может быть получено;
- b) если держатель не может получить акцепта, на который он имеет право по настоящей Конвенции;
- c) если предъявление к акцепту не обязательно в соответствии со статьей 49 и переводной вексель не акцептован.

2) Если переводному векселю отказано в акцепте или платеже, держатель может в соответствии с положениями статьи 57 осуществить немедленное право регресса против векселедателя, индоссантов и гарантов».

Пункт 1, подпункты a и b

136. Рабочая группа объединила эти положения в один пункт, как изложено в приложении к настоящему докладу.

Пункт 1, подпункт c

137. Было отмечено, что, как представляется, слова «и переводной вексель не акцептован» противоречат тому факту, что была устранена необходимость предъявления векселя к акцепту. Было отмечено, что эти слова предназначены для того, чтобы учесть такую ситуацию, когда, несмотря на устранение необходимости предъявления, переводной вексель был предъявлен и акцептован. Поэтому Рабочая группа изменила эту фразу

следующим образом: «если только переводной вексель фактически не был акцептован».

Пункт 2

138. Рабочая группа изменила это положение, заменив слово «гарантов» словами «их гарантов», с тем чтобы уточнить, что этими гарантами являются лишь те лица, которые гарантировали ответственность трассанта и индоссантов, а не платеж трассатом.

Е. Статья 53 (предъявление к оплате)

Статья 53

«Вексель предъявляется к оплате надлежащим образом, если он предъявляется в соответствии со следующими правилами:

а) держатель векселя должен предъявить вексель к оплате плательщику, акцептанту или векселедателю в рабочий день и в разумное время;

б) переводной вексель, выписанный на двух или более плательщиков, или акцептованный ими, или простой вексель, подписанный двумя или более векселедателями, могут быть предъявлены любому из них, если в переводном или простом векселе прямо не указано обратное;

с) если плательщик, акцептант или векселедатель умерли [и не указано конкретное место платежа], то предъявление должно быть совершено лицам, которые согласно применимому праву являются его наследниками или лицами, уполномоченными распоряжаться его имуществом;

[d) если плательщик, акцептант или векселедатель являются стороной в судебном разбирательстве о неплатежеспособности, предъявление должно быть совершено лицу, которое согласно применимому праву уполномочено действовать вместо него;]

е) вексель, который не подлежит оплате по требованию, должен быть предъявлен к оплате в срок платежа по векселю или в один из двух последующих рабочих дней;

ф) вексель, который подлежит оплате по требованию, должен быть предъявлен к оплате в течение одного года после указанной в нем даты;

g) вексель должен быть предъявлен к оплате:

- i) в месте платежа, указанном на векселе, или
- ii) если не указано место платежа — по адресу плательщика, акцептанта или векселедателя, указанному на векселе, или
- iii) если не указано место платежа и адрес плательщика, акцептанта или векселе-

дателя — в основном месте нахождения предприятия или проживания плательщика, акцептанта или векселедателя».

139. Рабочая группа просила секретариат расположить пункты настоящей статьи в более логическом порядке.

Пункт а

140. Рабочая группа утвердила это положение.

Пункт б

141. Рабочая группа утвердила это положение.

Пункт с

142. Рабочая группа отметила, что при предъявлении к акцепту держатель может считать, что переводному векселю отказано в акцепте в случае смерти плательщика. Обоснование этого правила заключается в том, что акцепт касается лично плательщика. Однако держатель по желанию может предъявить переводной вексель к акцепту наследникам умершего плательщика. В случае предъявления к оплате, смерть плательщика, акцептанта или векселедателя не отменяет обязательность предъявления для держателя, поскольку платеж не касается лично плательщика, акцептанта или векселедателя, и, соответственно, нет необходимости в положении, определяющем, какому лицу должно быть совершено предъявление в этом случае. Поэтому Группа сохранила это положение.

143. Рабочая группа решила исключить слова «и не указано конкретное место платежа» на том основании, что при любых обстоятельствах предъявление должно быть совершено наследникам умершего или лицам, уполномоченным распоряжаться его имуществом, которым должна быть предоставлена возможность оплатить вексель за счет имущества.

Пункт d

144. Рабочая группа отметила, что тот факт, что плательщик, акцептант или векселедатель являются стороной в судебном разбирательстве о неплатежеспособности, должен, согласно статье 54, освободить держателя от обязанности предъявления к оплате. Соответственно, держателю должно быть предоставлено немедленное право регресса против векселедателя или предшествующих индоссантов и их гарантов. Однако могут существовать обстоятельства, при которых держатель пожелает предъявить вексель к оплате, и поэтому Конвенция должна содержать положение, определяющее, какому лицу при таких обстоятельствах держатель должен совершить предъявление. Соответственно Группа утвердила следующий текст, заменяющий приведенный выше пункт:

«d) предъявление к оплате может быть совершено лицу или органу, помимо плательщика, акцептанта или векселедателя, если данное лицо или орган правомочны, согласно применимому праву, оплатить вексель».

Пункты e, f и g

145. Рабочая группа утвердила эти положения.

ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ

146. Рабочая группа постановила рекомендовать Комиссии провести очередную (седьмую) сессию Рабочей группы в Нью-Йорке с 3 по 12 января 1979 года.

147. Рабочая группа постановила также создать редакционную группу в составе представителей четырех рабочих языков Комиссии (английского, испанского, русского и французского) для пересмотра текста проекта Конвенции о международных переводных и международных простых векселях, окончательно утвержденного Рабочей группой, с тем чтобы обеспечить внутреннюю последовательность текста и гармонию между различными языковыми вариантами. Исходя из предположения, что Рабочая группа завершит к этому времени рассмотрение текста, первое заседание редакционной группы запланировано провести сразу после седьмой сессии Рабочей группы.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проект конвенции о международных переводных и международных простых векселях

(Статьи 5 и 6 и 24—53, принятые Рабочей группой по международным оборотным документам на ее шестой сессии, состоявшейся в Женеве с 3 по 13 января 1978 года)

Статья 5

7) «Защищенный держатель» означает держателя такого векселя, который, когда данное лицо стало держателем, внешне представлялся полным, обычным и непросроченным, при условии, что в то время это лицо фактически не знало о какой-либо претензии или возражении, касающемся векселя, упоминаемого в статье 24 или о том факте, что в платеже по нему было отказано за неакцептование или неуплату.

Статья 6

Для целей настоящей Конвенции считается, что лицо знает о каком-либо факте, если оно действительно знает об этом факте или не могло не знать о его существовании.

Статья 24

1) Сторона может выдвигать против держателя, который не является защищенным держателем:

- a) любое возражение, предусмотренное настоящей Конвенцией;
- b) любое возражение, основанное на основной сделке между этой стороной и трассантом или предшествующим держателем, или возникающее из обстоятельств, в результате которых она становится стороной;
- c) любое возражение относительно договорной ответственности, основанное на сделке между этой стороной и держателем;
- d) любое возражение, основанное на неспособости такой стороны принять на себя ответственность по векселю или на том факте, что такая сторона подписала, не зная о том, что эта подпись делает ее стороной по векселю, при условии, что такое незнание не было вызвано небрежностью.

2) Права на вексель держателя, который не является защищенным держателем ограничиваются любой действительной претензией по отношению к векселю со стороны любого лица.

[3) Сторона не может выдвигать в качестве возражения против держателя, который не является защищенным держателем, тот факт, что третье лицо имеет претензию по отношению к векселю, если только он не был уведомлен таким лицом об этой претензии*.]

Статья 25

1) Сторона не может выдвигать против защищенного держателя какое-либо возражение, за исключением:

- a) возражений, предусмотренных статьями ... настоящей Конвенции **;
- b) возражений, основанных на неспособности такой стороны, принять на себя ответственность по векселю;
- c) возражений, основанных на том факте, что такая сторона подписала, не зная о том, что эта подпись делает ее стороной по векселю, при условии что такое незнание не было вызвано небрежностью.

2) За исключением случаев, предусмотренных в пункте 3, права на вексель защищенного держателя не ограничиваются каким-либо возражением по отношению к векселю со стороны любого лица.

3) Права защищенного держателя не свободны от любой действительной претензии или возражения относительно ответственности по векселю, возникающей в результате основной сделки между ним и стороной, заявившей претензию или возражение или из какого-либо мошеннического действия со стороны такого держателя при достижении подписи такой стороной на векселе.

4) Передача векселя защищенным держателем какому-либо держателю наделяет этого держателя всеми правами на вексель и по нему, которыми обладал защищенный держатель, за исключением тех случаев, когда держатель участвовал в сделке, которая влечет за собой любую претензию по отношению к векселю или возражение по нему.

Статья 26

Предполагается, что каждый держатель является защищенным, если только не доказано противное.

[Раздел 2. Ответственность сторон]

[А. Общие положения]

Статья 27

1) С учетом положений статей 28 и 30 какое-либо лицо не несет ответственности по векселю, если оно не подписало его.

2) Лицо, подписавшее не своим именем, несет такую же ответственность, как если бы оно подписало своим собственным именем.

3) Подпись может быть сделана от руки или в виде факсимиле, перфокарты, условного обозначения или совершена любыми другими механическими средствами ***.

* Этот пункт будет пересмотрен в связи со статьей 70.

** Рабочая группа просила Секретариат определить возражения, предусмотренные настоящим подпунктом, и указать соответствующее положение в проекте Конвенции.

Статья (X)

Договаривающееся государство, законодательство которого требует, чтобы подпись на векселе ставилась от руки, может во время подписания, ратификации или присоединения сделать заявление о том, что подпись, поставленная на документе в пределах его территории должна быть сделана от руки.

Статья 28

Поддельная подпись на векселе не налагает никакой ответственности по нему на то лицо, чья подпись была подделана. Тем не менее такое лицо несет такую же ответственность, как если бы оно само подписало этот вексель, если оно прямо или косвенно признало поддельную подпись или заявило о том, что эта подпись была его собственной.

Статья 29

1) Если в вексель были внесены существенные изменения, то:

a) стороны, подписавшие этот вексель после внесения в него существенных изменений, несут ответственность по векселю в соответствии с положениями измененного текста;

b) стороны, подписавшие вексель до внесения в него существенных изменений, несут ответственность по векселю в соответствии с положениями первоначального текста. Тем не менее сторона, которая сама внесла, санкционировала или согласилась на существенное изменение, несет ответственность по этому векселю в соответствии с условиями измененного текста.

2) Если не будет доказано обратное, подпись считается поставленной на векселе после существенного изменения.

3) Любое изменение является существенным, если оно в каком-либо отношении изменяет имеющееся на векселе письменное обязательство любой стороны.

Статья 30

1) Вексель может быть подписан агентом.

2) Имя или подпись доверителя, поставленные на векселе уполномоченным им агентом, налагает ответственность на доверителя, а не на агента.

3) Подпись на векселе, совершаемая агентом, не уполномоченным на подписание, или агентом, уполномоченным на подписание, но без указания на векселе, что он совершает подпись в качестве представителя поименованного лица, или с указанием на векселе, что он совершает подпись в качестве представителя, но без указания лица, которое он представляет, налагает ответственность по этому векселю на такого агента, а не на лицо, которое, как предполагается, представляет этот агент.

4) Вопрос о том, была ли подпись на векселе поставлена каким-либо лицом в качестве представителя, может быть определен путем ссылки на то, что указано на векселе.

5) Агент, который несет ответственность по векселю в соответствии с пунктом 3 и который оплачивает этот вексель, имеет те же права, какими обладало бы лицо, от имени которого, как предполагалось, действовал агент, если бы это лицо само оплатило данный вексель.

Статья 30-бис

Распоряжение об уплате, содержащееся в переводном векселе, само по себе не означает передачи права на уплату, существующего вне переводного векселя.

Статья 31

(опущена)

Статья 32

(опущена)

Статья 33

(опущена)

[В. Трассант]

Статья 34

1) Трассант обязуется при отказе в акцепте или оплате векселя и при любом необходимом протесте уплатить держателю сумму переводного векселя, а также любые проценты и расходы, которые могут подлежать возмещению по статьям 67 и 68.

2) Трассант может исключить или ограничить свою ответственность путем отметки о прямой оговорке на переводном векселе. Такая оговорка действительна лишь по отношению к этому трассанту.

[С. Векселедатель]

Статья 34-бис

1) Векселедатель простого векселя обязуется уплатить держателю сумму этого простого векселя, а также любые проценты и расходы, которые могут подлежать возмещению по статьям 67 и 68.

2) Векселедатель простого векселя не может исключить или ограничить свою ответственность путем отметки о любой оговорке на векселе. Любая оговорка такого рода не имеет силы.

[D. Трассат и акцептант]

Статья 35

(опущена)

Статья 36

1) Трассат не несет ответственности по переводному векселю, пока он его не акцептирует.

2) Акцептант обязуется уплатить держателю или трассанту, который произвел платеж по этому переводному векселю, сумму переводного векселя и любые проценты и расходы, которые могут подлежать возмещению по статьям 67 и 68.

Статья 37

Акцепт должен быть обозначен на переводном векселе и может быть совершен:

a) в виде подписи трассата, сопровождаемой словом «акцептован» или равнозначными словами, или

b) в виде одной только подписи трассата.

Статья 38

1) Неполный вексель, который удовлетворяет требованиям, установленным в подпункте a пункта 2 статьи 1, может быть акцептован трассатом до того, как он был подписан трассантом, или в тот момент, когда он был неполным в других отношениях.

2) Переводной вексель может быть акцептован до наступления, во время наступления и после наступления срока платежа или после того, как имел место отказ в акцепте переводного векселя или в платеже по нему.

3) Если переводной вексель, выписанный к оплате в течение определенного срока, или переводной вексель, который должен быть предъявлен к акцепту до указанной даты, акцептуется по его предъявлении, акцептант должен указать дату своего акцепта; если акцептант не указывает этой даты, векселедатель, до выдачи переводного векселя, или держатель может поставить дату акцепта.

4) Если переводной вексель, выписанный к оплате в течение определенного срока, не акцептуется по его предъявлении и трассат впоследствии акцептует его, держатель имеет право считать этот акцепт датированным днем отказа в акцепте этого векселя.

Статья 39

1) Акцепт должен быть безусловным. Акцепт является обусловленным в том случае, если он связан с условиями или изменяет условия переводного векселя.

2) Если трассат указывает на переводном векселе, что его акцепт действителен при каком-либо условии:

a) он тем не менее связан условиями своего обусловленного акцепта;

b) переводной вексель не акцептуется, за исключением случая, когда держатель может принять акцепт, касающийся лишь части суммы векселя. В этом случае этот вексель не акцептуется в отношении остальной части суммы.

3) Акцепт, содержащий указание на то, что платеж будет произведен по определенному адресу или определенным агентом, не является обусловленным акцептом, если

a) место, в котором должен быть произведен платеж, не изменилось, и

b) переводной вексель не выписывается к оплате другим агентом.

Статья 40

(опущена)

[E. Индоссант]

Статья 41

1) Индоссант обязуется при отказе в акцепте или оплате векселя или при любом необходимом протесте уплатить держателю сумму векселя, а также любые проценты и расходы, которые могут подлежать возмещению по статьям 67 или 68.

2) Индоссант может исключить или ограничить свою ответственность путем отметки о прямой оговорке на векселе. Такая оговорка действительна лишь по отношению к этому индоссанту.

Статья 42

Альтернатива А

«[1] Любое лицо, которое передает вексель путем простого вручения, несет ответственность перед любым последующим держателем за любой ущерб, который таковой держатель может понести в связи с тем, что до такой передвч:

a) подпись на векселе была подделана или совершена без полномочий; или

b) вексель был существенно изменен; или

c) какая-либо сторона предъявляет действительную претензию по отношению к этому векселю или заявляет возражение против него; или

d) переводной вексель не был акцептован или оплачен или по простому векселю не был произведен платеж.

2) Ущерб, согласно пункту 1, не может превышать сумму, указанную в статьях 67 или 68.

3) Ответственность за любой дефект, упомянутый в пункте 1, несет только держатель, который принял вексель, не зная о таком дефекте]».

[F. Гарант]

Статья 43

1) Платеж по векселю, независимо от того, был ли он акцептован, может быть гарантирован на всю сумму или часть ее за счет какой-либо стороны или трассата, любым лицом, которое могло стать стороной или нет.

2) Гарантия должна быть указана на векселе или на приложенном к нему листе («влонж»).

3) Гарантия выражается словами: «гарантирован», «аваль», «считать авалем» или равнозначными словами, сопровождаемыми подписью гванта.

4) Гарантия может быть дана с помощью одной подписи. Если из содержания не следует иное

a) одна подпись на лицевой стороне векселя, поставленная лицом, не являющимся трассантом или трассатом, является гарантией;

b) одна подпись трассата на лицевой стороне векселя представляет собой акцепт; и

c) одна подпись на оборотной стороне векселя, поставленная лицом, не являющимся трассатом, представляет собой индоссант.

5) Гарант может указать лицо, для которого он стал гарантом. В случае отсутствия такого указания лицом, для которого он стал гарантом, является акцептор или трассат, если речь идет о переводном векселе, и векселедатель, если речь идет о простом векселе.

Статья 44

1) Гарант несет ответственность по векселю в том же объеме, что и сторона, для которой он стал гарантом, если только гарант не сделает на векселе отметки об ином.

2) Если лицом, гарантом которого он стал, является трассат, гарант обязуется уплатить вексель при наступлении срока платежа, если трассат не оплачивает или не акцептует к оплате вексель.

Статья 45

Гарант, оплачивающий вексель, имеет по нему права в отношении стороны, для которой он стал гарантом, и в отношении тех сторон, которые несут по нему ответственность перед этой стороной.

[ЧАСТЬ ПЯТАЯ. ПРЕДЪЯВЛЕНИЕ, ОТКАЗ И РЕГРЕСС]

[Раздел 1. Предъявление к акцепту]

Статья 46

1) Вексель может быть предъявлен к акцепту.

2) Вексель должен быть предъявлен к акцепту:

a) когда векселедатель сделал оговорку на векселе о том, что он должен быть предъявлен к акцепту;

b) когда вексель выписан подлежащим к оплате в течение определенного срока после предъявления; или

c) когда вексель выписан подлежащим к оплате в любом месте, кроме проживания или местонахождения предприятия плательщика, за исключением тех случаев, когда переводной вексель оплачивается по требованию.

Статья 47

1) Векселедатель может сделать оговорку на переводном векселе о том, что он не должен предъявляться к акцепту или что он не должен предъявляться до установленного дня или до наступления определенного обстоятельства.

2) Если переводной вексель предъявляется к акцепту, несмотря на оговорку, допускаемую в соответствии с пунктом 1, и в акцепте отказано, не считается, что векселю отказано в акцепте или платеже.

3) Если плательщик акцептует переводной вексель, несмотря на оговорку о том, что он не должен предъявляться к акцепту, акцепт является действительным.

Статья 47-бис

1) Предъявление к акцепту должно быть совершено по отношению к плательщику держателем или векселедателем или от их имени.

2) Вексель, выставленный двум или несколькими плательщикам, может быть предъявлен любому из них, если в векселе прямо не указано иное.

3) Предъявление к акцепту может быть совершено лицу или органу, помимо плательщика, если данное лицо

или орган правомочны, согласно применяемому праву, акцептовать вексель.

Статья 48

Переводной вексель предъявляется к акцепту надлежащим образом, если он предъявляется в соответствии со следующими правилами:

a) держатель должен предъявить переводной вексель плательщику в рабочий день, в разумное время. Если место акцепта указано в переводном векселе, предъявление должно быть сделано в этом месте;

b) если переводной вексель выписан подлежащим оплате в установленный срок или в течение определенного периода после установленного срока, любое предъявление к акцепту должно быть совершено до истечения срока платежа по векселю;

c) переводной вексель, выписанный подлежащим оплате по предъявлению или в течение определенного срока после предъявления, должен быть предъявлен к акцепту в течение одного года после его даты;

d) в переводной вексель, на котором векселедатель указал день или срок предъявления к акцепту, должен быть предъявлен в установленный день или в течение установленного периода.

Статья 49

Предъявление к акцепту не обязательно:

a) если плательщик умер или уже не может свободно распоряжаться своими активами по причине неплатежеспособности, или является фиктивным лицом или лицом, которое не правоспособно принять на себя ответственность по векселю или в качестве акцептанта или если плательщиком являются корпорация, компания, товарищество, ассоциация или другое юридическое лицо, которые прекратили свое существование;

b) если при проявлении разумной заботливости предъявление не может быть совершено в срок, установленный для предъявления к акцепту.

Статья 50

Если переводной вексель, который должен быть предъявлен к акцепту, не предъявляется таким образом, векселедатель, индоссанты и гаранты не несут ответственности по этому переводному векселю.

Статья 51

1) Считается, что переводному векселю отказано в акцепте или платеже:

a) если после надлежащего предъявления плательщик ясно выражает отказ акцептовать вексель или если, несмотря на разумную заботливость, акцепт не может быть получен; или если держатель не может получить

акцепта, на который он имеет право по настоящей Конвенции;

b) если предъявление к акцепту не обязательно в соответствии со статьей 49, если только переводной вексель фактически не акцептован.

2) Если переводному векселю отказано в акцепте или платеже, держатель может в соответствии с положениями статьи 57 осуществить немедленное право регресса против векселедателя, индоссантов и гарантов.

[Раздел 2. Предъявление к оплате]

Статья 52

(опущена)

Статья 53

Вексель предъявляется к оплате надлежащим образом, если он предъявляется в соответствии со следующими правилами:

a) держатель векселя должен предъявить вексель к оплате плательщику, акцептанту или векселедателю в рабочий день и в разумное время;

b) переводной вексель, выписанный на двух или более плательщиков или акцептованный ими, или простой вексель, подписанный двумя или более векселедателями, могут быть предъявлены любому из них, если в переводном или простом векселе прямо не указано обратное;

c) если плательщик, акцептант или векселедатель умерли, то предъявление должно быть совершено лицам, которые, согласно применимому праву, являются его наследниками или лицами, уполномоченными распоряжаться его имуществом;

d) предъявление к оплате может быть совершено лицу или органу, помимо плательщика, акцептанта или векселедателя, если данное лицо или орган правомочны, согласно применимому праву, оплатить вексель;

e) вексель, который не подлежит оплате по требованию, должен быть предъявлен к оплате в срок платежа по векселю или в один из двух последующих рабочих дней;

f) вексель, который подлежит оплате по требованию, должен быть предъявлен к оплате в течение одного года после указанной в нем даты;

g) вексель должен быть предъявлен к оплате:

i) в месте платежа, указанном на векселе, или

ii) если не указано место платежа — по адресу плательщика, акцептанта или векселедателя, указанному на векселе, или

iii) если не указаны место платежа и адрес плательщика, акцептанта или векселедателя — в основном месте нахождения предприятия или проживания плательщика, акцептанта или векселедателя.

С. Перечень соответствующих документов, не воспроизведенных в настоящем томе

1. Рабочая группа по международным оборотным документам, пятая сессия

Наименование или описание документа	Обозначение документа
Проект единообразного закона о международных переводных векселях и международных простых векселях (первый пересмотренный вариант)	A/CN.9/WG.IV/WP.6 и Add.1—2
Предварительная повестка дня	A/CN.9/WG.IV/WP.7